

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



In campo con te, dal 1879.

COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED
BY ICIM
= ISO 9001 =

MADE IN ITALY

Κωδ. 23VBE16

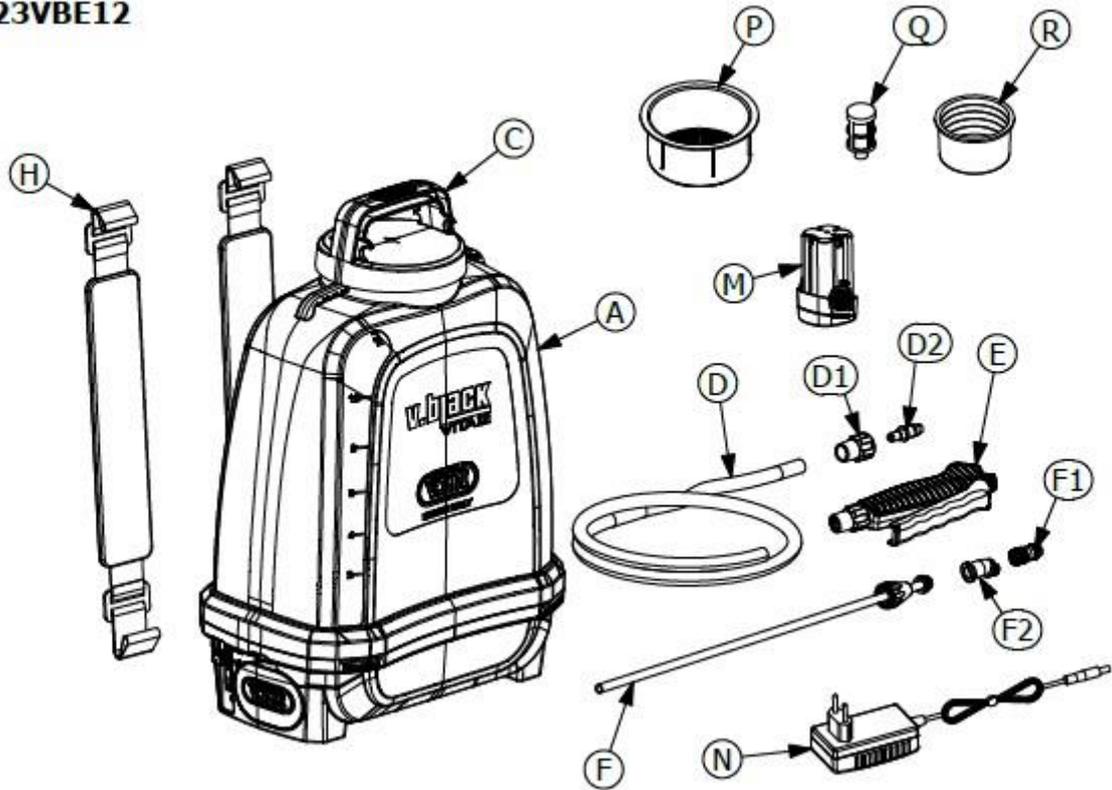


Κωδ. 23VBE12

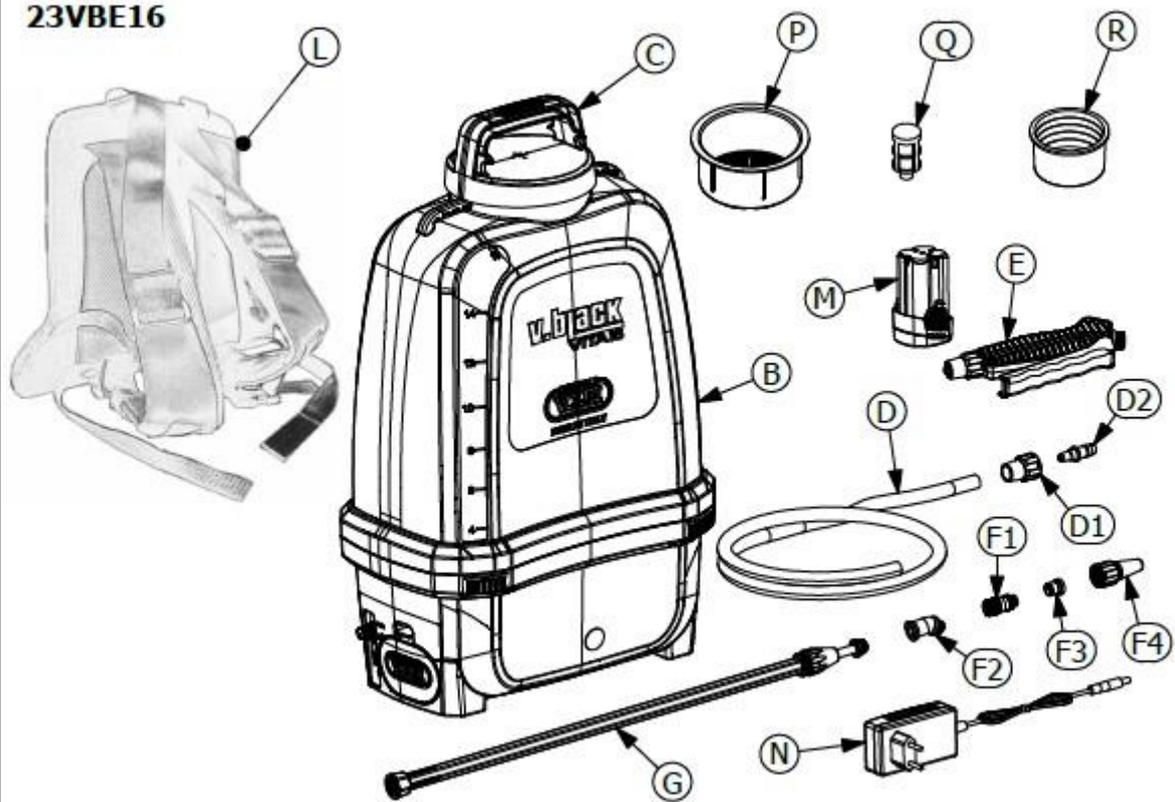


ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

23VBE12



23VBE16



ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.		Μην αφήνετε τη μηχανή κοντά σε πηγές θερμότητας
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.		Μην αφήνετε τη μηχανή εκτεθειμένη στον παγετό.
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό.		Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ +1°C και +40°C.
	Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία.		Ελάχιστη απόσταση μεταξύ του μηχανήματος και άλλων ατόμων 3 m.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.		Σήμανση «CE». Δείτε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.
	Μην ψεκάζετε προς ανθρώπους ή ζώα.		Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά, όπου θα εκραγεί
	Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λάδια ή εύφλεκτα προϊόντα.		Μην αποσυαρμολογείτε την μπαταρία.
	Μην καπνίζετε κατά τη χρήση της μηχανής.		Μην τρώτε ή πίνετε κατά τη χρήση.
	Μην την πετάτε στα οικιακά απορρίμματα		Μπαταρία Li-on. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ	4
2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ	4
3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.....	5
4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ	6
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	6
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	14
7. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ – ΑΙΤΙΕΣ – ΛΥΣΕΙΣ	15
8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ.....	15
9. ΕΓΓΥΗΣΗ.....	15

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια για την επιλογή σας. Τα κύρια χαρακτηριστικά των ηλεκτρικών ψεκαστήρων μας είναι η υψηλή ποιότητα των εξαρτημάτων τους και η μεγάλη διάρκεια ζωής τους. Έχουν σχεδιαστεί για να αντέχουν σε όλες τις καιρικές συνθήκες και εγγυώνται μέγιστη απόδοση με την ελάχιστη δυνατή κατανάλωση ενέργειας. Όπως όλα τα άλλα προϊόντα μας, αυτός ο ψεκαστήρας υποβλήθηκε σε ακριβείς και λεπτομερείς δοκιμές. Εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες, θα ικανοποιήσει τις ανάγκες σας για πολλά χρόνια, ενώ μια πολύ αξιόπιστη υπηρεσία ανταλλακτικών θα σας δώσει τη δυνατότητα να πραγματοποιείτε επισκευές με γνήσια ανταλλακτικά για μεγάλο χρονικό διάστημα.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

1.1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, χρήση, συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη πιθανή λειτουργία του ψεκαστήρα.

Η σωστή χρήση του ψεκαστήρα και η αποτελεσματική και ορθολογική συντήρησή του σας επιτρέπουν να διατηρείτε τον ψεκαστήρα στις καλύτερες συνθήκες λειτουργίας χωρίς να μειώνεται η αποτελεσματικότητά και η ασφάλειά του.

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών συντάχθηκε σύμφωνα με τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι της ΟΔΗΓΙΑΣ 2006/42/ΕΚ ΓΙΑ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ και θεωρείται αναπόσπαστο και ουσιαστικό μέρος του ψεκαστήρα.

Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να φυλάσσεται κοντά στον ψεκαστήρα και να είναι έτοιμο για αναφορά. Πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τον ψεκαστήρα καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του, από τη δοκιμή εκκίνησης μέχρι την τελική αποσυναρμολόγηση.

1.2. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το παρόν εγχειρίδιο προορίζεται για τη χρήση:

- Περιγράφει τη λειτουργία και τις συνθήκες χρήσης του ψεκαστήρα.
- Εμφάνιση των κύριων τεχνικών χαρακτηριστικών του ψεκαστήρα.
- Παροχή των σωστών οδηγιών χρήσης.
- Υπογραμμίζει τους πιθανούς κινδύνους και/ή τις πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις.
- Παρέχει οδηγίες για τη συντήρηση και την επισκευή.
- Επιτρέπτε την κατανόηση πιθανών προβλημάτων λειτουργίας και τον τρόπο επίλυσής τους.

Εκτός από την τήρηση των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο, η χρήση του ψεκαστήρα εξαρτάται από την τήρηση όλων των ισχυόντων κανόνων ασφαλείας.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ

2.1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ο ψεκαστήρας «V-BLACK VITA» κατασκευάστηκε για τη διανομή υγρών διαλυμάτων, αποφεύγοντας θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 40°C.

	23VBE12	23VBE16
Χωρητικότητα δεξαμενής	12 λίτρα	16 λίτρα
Υλικό δεξαμενής	Πολυπροπυλένιο	Πολυπροπυλένιο
Λίτρα ψεκασμού για κάθε φόρτιση μπαταρίας	Με πίεση 2,0 bar, έως 95 λίτρα	Με πίεση 2,0 bar, έως 95 λίτρα
	Με πίεση 5,0 bar, έως 75 λίτρα	Με πίεση 5,0 bar, έως 75 λίτρα
Λίτρα ψεκασμού για κάθε φόρτιση μπαταρίας	Έως 255 λίτρα	Έως 255 λίτρα
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου	14,4 Vdc 2,0 Ah 28,8 Wh	14,4 Vdc 2,0 Ah 28,8 Wh

Παρέχεται ακροφύσιο	Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο από ορείχαλκο για ψεκάσμο	Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο από ορείχαλκο για ψεκάσμο
Ηλεκτρονικός ρυθμιστής πίεσης	Ρυθμιζόμενη πίεση λειτουργίας 0,5 έως 5 bar - 7,25 έως 72,5 psi	Ρυθμιζόμενη πίεση λειτουργίας 0,5 έως 5 bar - 7,25 έως 72,5 psi
Έλεγχος πίεσης	Ηλεκτρονική πλακέτα με έλεγχο τάσης που διατηρεί σταθερή την πίεση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας	Ηλεκτρονική πλακέτα με έλεγχο τάσης που διατηρεί σταθερή την πίεση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας
Έλεγχος φόρτισης μπαταρίας	LED	LED
Επιπλέον έξοδος	Για σύνδεση ράβδου 4 ακροφυσίων σε τρόλεϊ (προαιρετικό)	Για σύνδεση ράβδου 4 ακροφυσίων σε τρόλεϊ (προαιρετικό)
Λάντσα αλουμινίου	Τυπική	Τυπικό
Βιδωτό καπάκι με υποδοχή για ράβδο	Τυπικό	Τυπικό
Επενδυμένοι μάντες ώμου	Τυπικό	Τυπικό
Φορτιστής μπαταρίας	1,0 A – 18W	1,0 A – 18W
Φλάντζες	NBR (υψηλή αντοχή σε εφελκυσμό - αντοχή σε ορυκτέλαια και γράσα)	NBR (υψηλή αντοχή σε εφελκυσμό - αντοχή σε ορυκτέλαια και γράσα)
Αντλία	Διάφραγμα υψηλής απόδοσης με διακόπτη πίεσης	Διάφραγμα υψηλής απόδοσης με διακόπτη πίεσης
Μήκος σωλήνα παροχής	1,2 μ	1,2 μ
Διάμετρος πλήρωσης	105 mm	105 mm
Ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία	5° C / 40° C	5° C / 40° C
Διαστάσεις	220 x 360 x 510	220 x 360 x 570
Βάρος ψεκαστήρα (άδειο) με μπαταρία	3,1	3,2

2.2. ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

Οι περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες μπορεί να λειτουργήσει ο ψεκαστήρας είναι: Θερμοκρασία: 5÷40° C; Υγρασία: 0÷70% (χωρίς συμπύκνωση). Είναι επίσης απαραίτητο να τοποθετήσετε τον ψεκαστήρα σε καθαρό και ξηρό μέρος, προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες, τις ακτίνες του ήλιου και το κρύο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΜΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΚΡΗΞΗΣ.

2.3. ΘΟΡΥΒΟΣ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΙΣ

Οι δονήσεις και ο θόρυβος που παράγονται κατά τη χρήση του ψεκαστήρα είναι σε μεγάλο βαθμό κάτω από το όριο διαταραχής που ορίζει ο νόμος και δεν μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στον χειριστή.

3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

3.1. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

Παρά τις προφυλάξεις που λαμβάνονται, ο ψεκαστήρας μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις και πιθανούς κινδύνους στον χώρο εργασίας. Είναι απαραίτητο να αναλυθεί προσεκτικά η πιθανή παρουσία αυτών των επικίνδυνων καταστάσεων και κινδύνων, προκειμένου να διασφαλιστούν ασφαλείς διαδικασίες εργασίας, κατάλληλοι κανόνες συμπεριφοράς και να προγραμματιστούν ατομικά μέσα προστασίας.

- ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ, Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΣΦΑΛΕΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΡΕΙ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα των οποίων τα τοξικολογικά χαρακτηριστικά είναι άγνωστα. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προϊόντα που έχουν εγκριθεί από το Υπουργείο Δημόσιας Υγείας, τηρώντας προσεκτικά όλες τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία.
- Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του ψεκαστήρα από παιδιά, εφήβους και έγκυες γυναίκες.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση κόπωσης, ασθένειας ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν τη σωματική και ψυχική σας κατάσταση.
- Μην ψεκάζετε διαλύτες, οξέα και εύφλεκτα υγρά.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό, προκειμένου να αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με επιβλαβή και τοξικά προϊόντα:
 - Προστασία χεριών
 - Προστασία σώματος
 - Προστασία αναπνοής
 - Προστασία ματιών
- Αποφύγετε προσεκτικά την εισπνοή αναθυμιάσεων ή σταγόνων του χημικού διαλύματος: σε περίπτωση τυχαίας επαφής ή εισπνοής, καλέστε γιατρό.
- Μην τρώτε και μην καπνίζετε κατά τη χρήση του ψεκαστήρα.
- Χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα σε καλά αεριζόμενους και φωτεινούς χώρους, χωρίς αέρα ή σκιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα με αντίθετο άνεμο.

- Χρησιμοποιήστε τον ψεκαστήρα σε απόσταση τουλάχιστον 6 μέτρων από ανθρώπους ή ζώα.
- Κρατήστε τον ψεκαστήρα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην ψεκάζετε κοντά σε ενυδρεία.
- Μην καταναλώνετε φρούτα ή λαχανικά που έχουν υποστεί επεξεργασία πριν από την ημερομηνία που προβλέπεται από τον κατασκευαστή του χημικού προϊόντος και, σε κάθε περίπτωση, πλύνετε τα πολύ προσεκτικά.
- Μην ασκείτε πίεση με συσκευές υπό πίεση.
- Μην διασκορπίζετε τα υπολείμματα των χημικών διαλυμάτων στο περιβάλλον.
- Μετά τη χρήση του ψεκαστήρα, πλύνετε προσεκτικά τα χέρια, το πρόσωπο και τα ρούχα σας.
- Μην αφήνετε τον ψεκαστήρα εκτεθειμένο σε κακές καιρικές συνθήκες.
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διατήρηση του ψεκαστήρα σε βέλτιστες συνθήκες λειτουργίας, ώστε να μπορεί να λειτουργεί σωστά και με ασφάλεια. Τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ του εξοπλισμού πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν εξασφαλίζουν πλέον τη σωστή λειτουργία του ψεκαστήρα.

3.2. ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΕΙΣ

- Απαγορεύεται η τροποποίηση των εξαρτημάτων του ψεκαστήρα.
- Απαγορεύεται η προσθήκη συσκευών ή εξαρτημάτων στον ψεκαστήρα χωρίς την έγκριση της DAVIDE E LUIGI VOLPI S.P.A.
- Απαγορεύεται η χρήση διαλυτών, όπως αλκοόλη, διαλυτών βενζίνης ή διαλυτικών, για τον καθαρισμό του ψεκαστήρα.

4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Η μεταφορά του ψεκαστήρα πρέπει να πραγματοποιείται με όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις, προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές.

Κατά τη μεταφορά του ψεκαστήρα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης on/off είναι πάντα απενεργοποιημένος.

Κατά τη μεταφορά, η δεξαμενή πρέπει να είναι πάντα άδεια ή, αν αυτό δεν είναι δυνατό, να είναι σφραγισμένη στερεωμένη, ώστε να αποφεύγονται τυχαίες διαρροές υγρού.

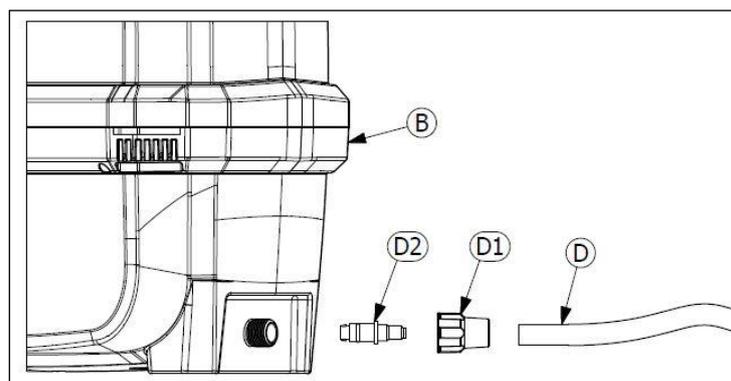
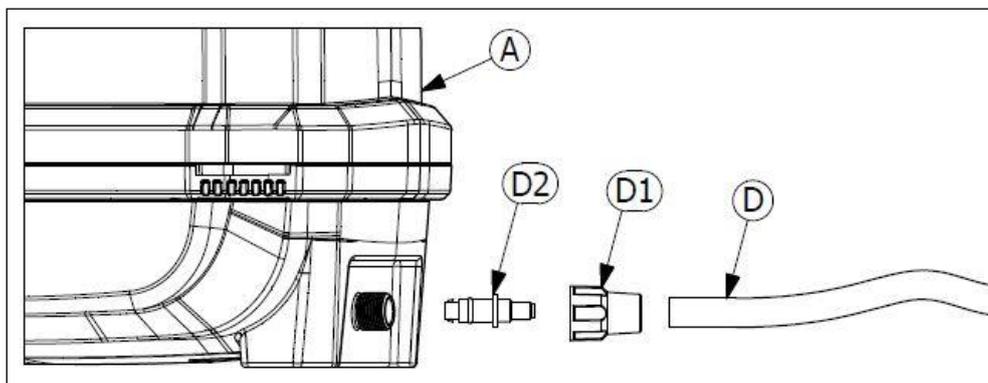
Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, μην τοποθετείτε τον ψεκαστήρα πάνω ή κάτω από άλλα υλικά.

Κατά τη μετακίνηση του ψεκαστήρα, συνιστάται να αποφεύγετε τα χτυπήματα, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

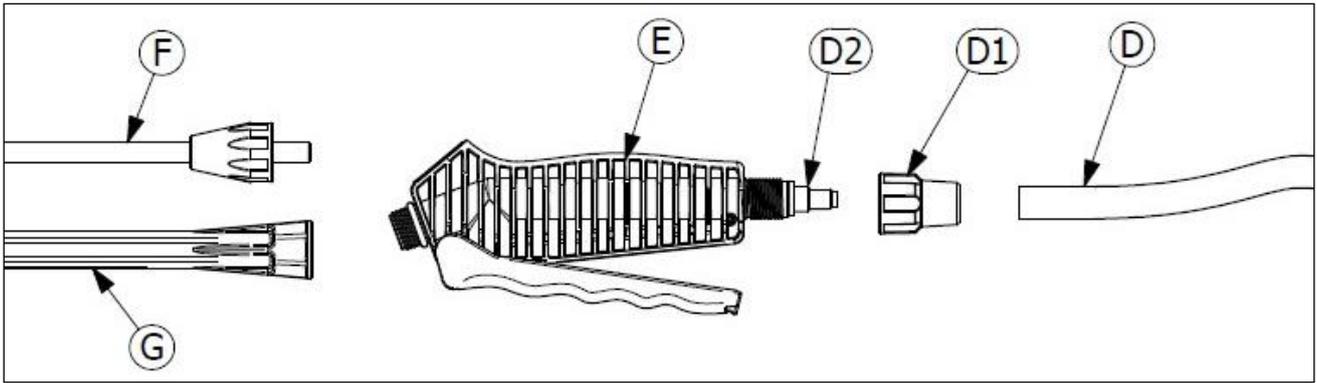
5.1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ

- Τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης D1 στον σωλήνα παροχής D.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα D στη βάση σωλήνα D2
- Τοποθετήστε τη βάση σωλήνα D2 στο περίβλημα της βάσης A 23VBE12) B (23VBE16).
- Βιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης D1 στη βάση μέχρι το τέρμα και σφίξτε καλά.

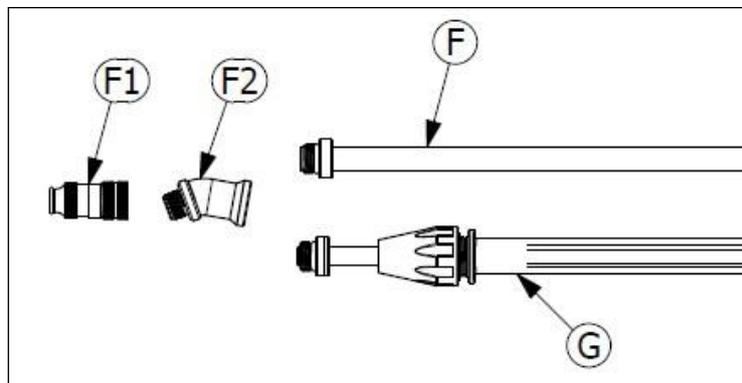


- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης D1 από τη λαβή E.
- Τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης D1 στον εύκαμπτο σωλήνα παροχής D.

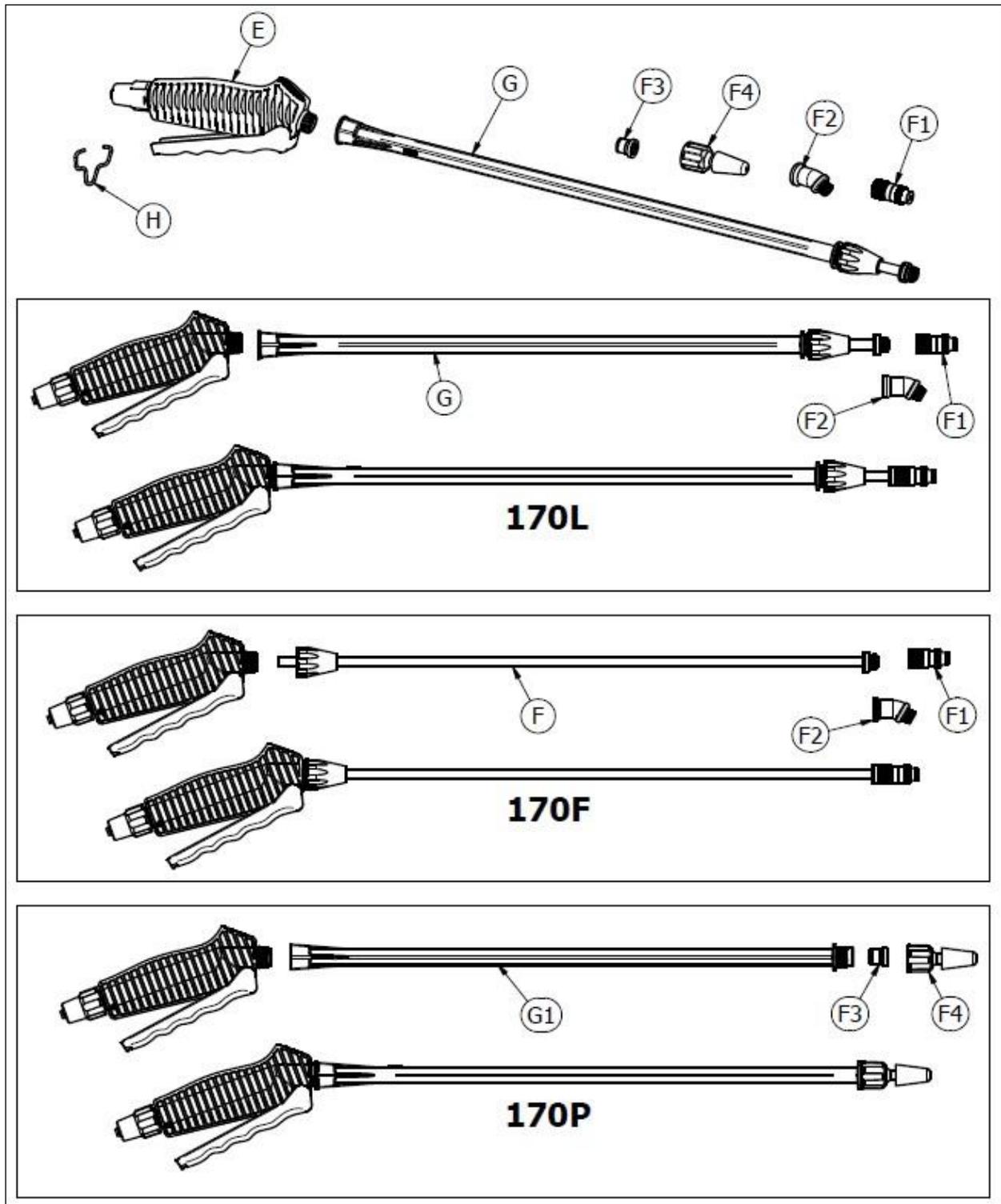
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής D στη βάση σωλήνα D2.
- Βιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης D1 στη λαβή E.
- Βιδώστε τη ράβδο F (23VBE12) G (23VBE16) στη λαβή E



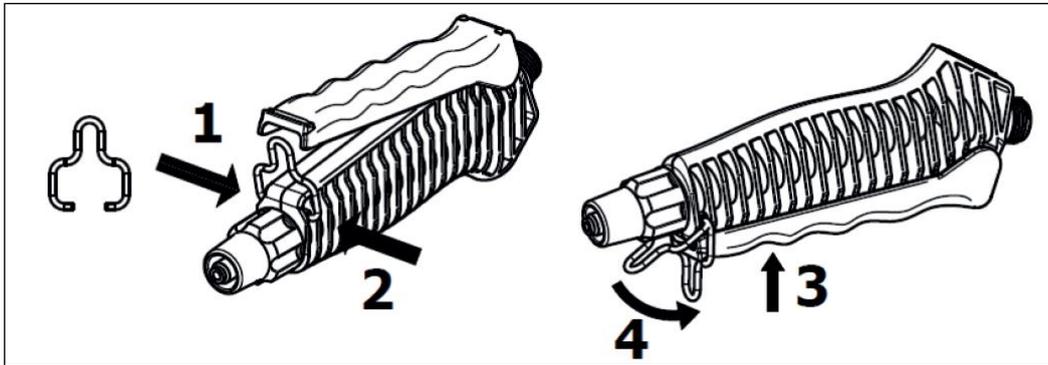
- Βιδώστε τον ορειχάλκινο ψεκαστήρα F1 στη ράβδο F (23VBE12) G (23VBE16).
- Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το γωνιακό εξάρτημα μεταξύ της ράβδου και του ακροφυσίου, για να επιτύχετε γωνία παροχής 30° από το ακροφύσιο.



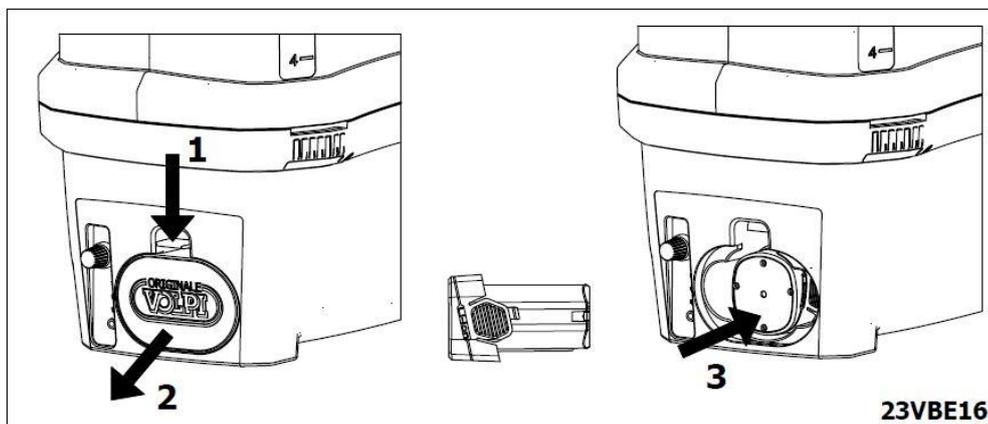
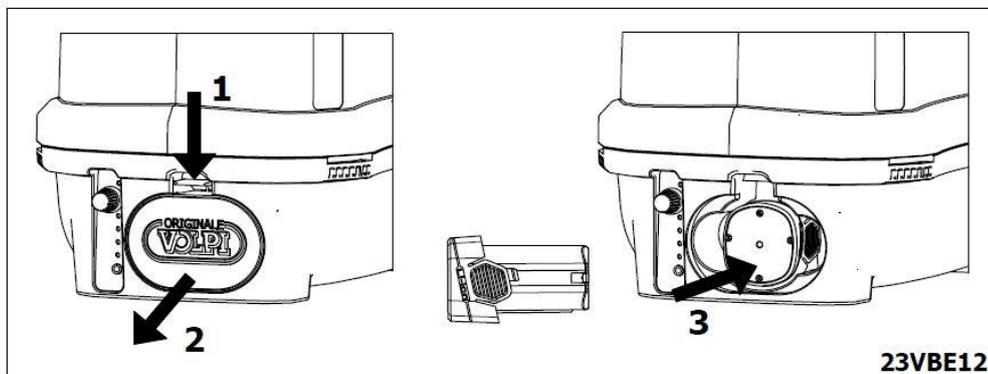
- **23VBE16** – Η ράβδος που παρέχεται σας επιτρέπει να συνθέσετε τρεις διαφορετικές ράβδους, ανάλογα με τις ανάγκες σας:
 - 170L – τηλεσκοπική ράβδος από νάilon υαλοβάμβακα και ανοδιωμένο αλουμίνιο
 - 170F – σταθερή ράβδος από ανοδιωμένο αλουμίνιο
 - 170P – σταθερή ράβδος από νάilon υαλοβάμβακα με κατευθυνόμενο ακροφύσιο



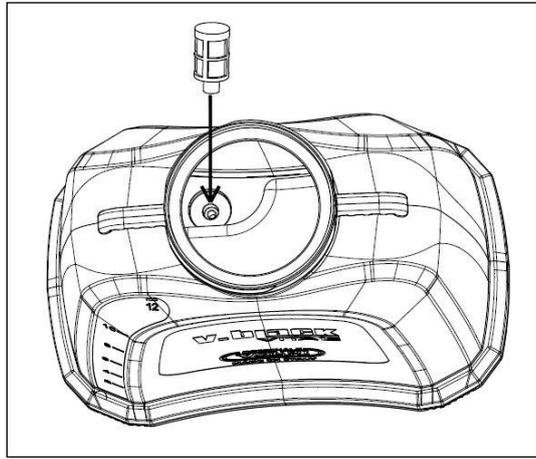
- Εισάγετε τους πείρους του κλειδώματος του μοχλού στις οπές της λαβής και σφίξτε μέχρι να εισαχθούν πλήρως οι πείροι.
- Για να κλειδώσετε το μοχλό κατά τη διάρκεια του ψεκασμού, πατήστε το μοχλό και κλειδώστε το περιστρέφοντας το κλειδίωμα μοχλού.
- Για να σταματήσετε τον ψεκασμό, γυρίστε το κλειδίωμα του μοχλού στην αντίθετη κατεύθυνση και αφήστε τον μοχλό.



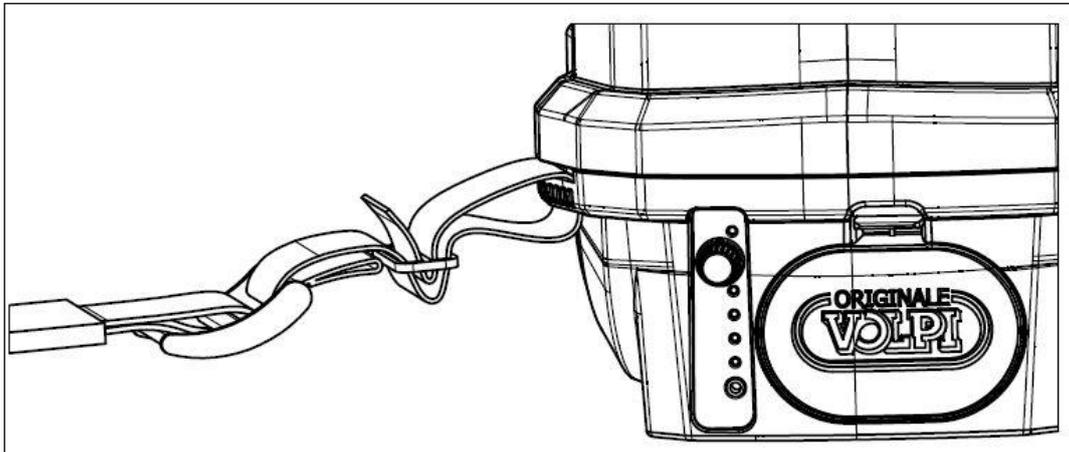
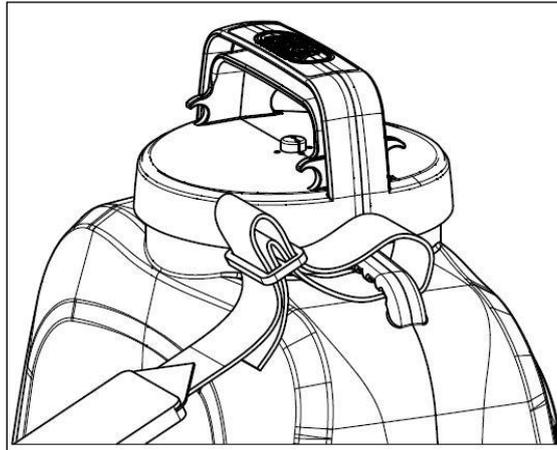
- Ανοίξτε την πλαϊνή πόρτα και τοποθετήστε την μπαταρία μέχρι το τέρμα. Τοποθετήστε την μπαταρία όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Κλείστε ξανά την πόρτα, βεβαιώνοντας ότι έχει κλειδώσει σωστά.



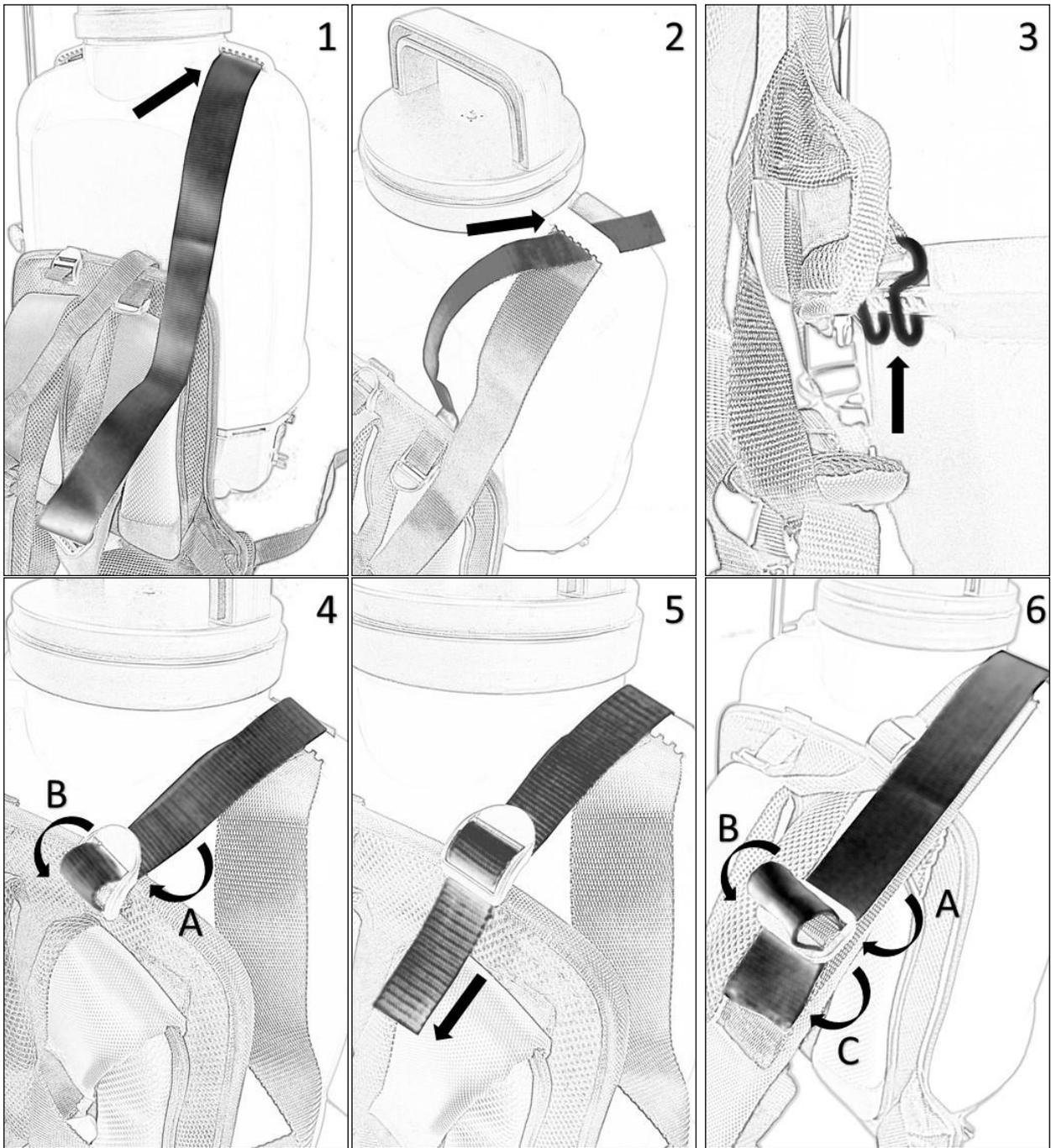
- Τοποθετήστε το φίλτρο Q στην κατάλληλη υποδοχή μέσα στο δοχείο.

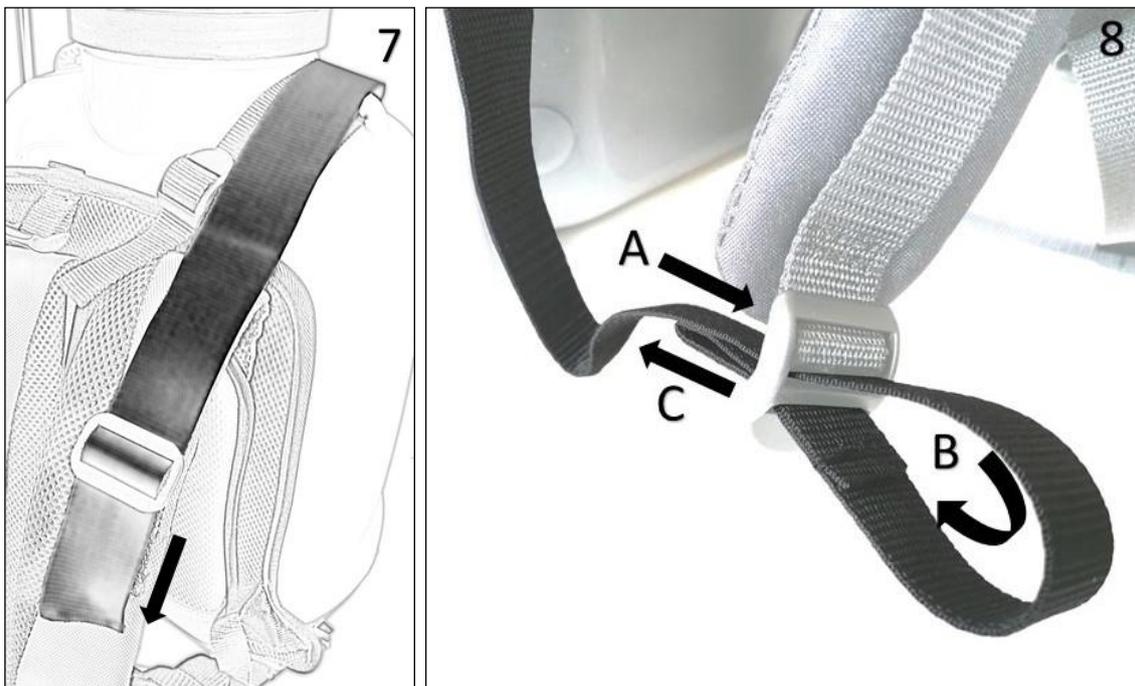


- Αγκιστρώστε τους μάντες ώμου H στο σώμα του ψεκαστήρα όπως φαίνεται στην εικόνα (23VBE12).



- Συνδέστε την επενδυμένη πλάτη H στο σώμα του ψεκαστήρα όπως φαίνεται στην εικόνα (23VBE16).



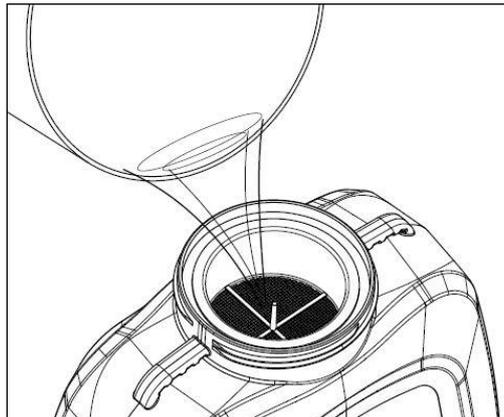


5.2. ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

Ετοιμάστε το διάλυμα σε ειδικό δοχείο.

Ξεβιδώστε το καπάκι της δεξαμενής και ρίξτε το έτοιμο διάλυμα μέσα από το φίλτρο.

Βιδώστε προσεκτικά το καπάκι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην προετοιμάζετε το διάλυμα στο δοχείο του ψεκαστήρα, αλλά πάντα σε ξεχωριστό δοχείο.

Μην ρίχνετε ποτέ το διάλυμα στη δεξαμενή χωρίς να χρησιμοποιήσετε το φίλτρο.

5.3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ

Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια σε ένα κατάλληλο ύψος, ώστε να μπορείτε να τον τοποθετήσετε εύκολα στους ώμους σας, αφού έχετε ρυθμίσει προηγουμένως τους μιάντες.

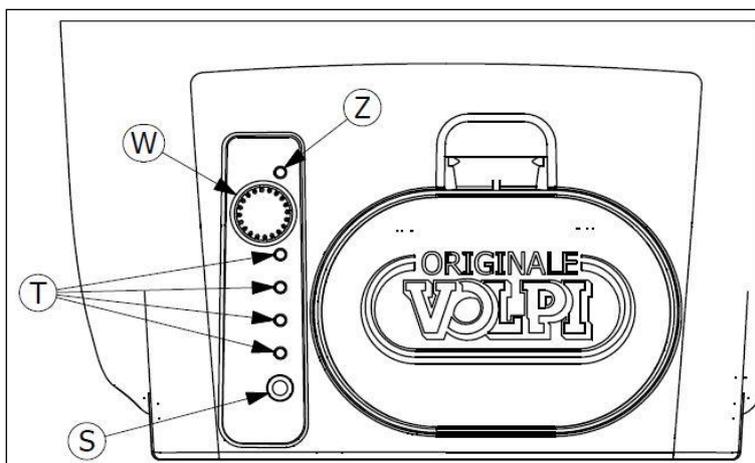
Εάν χρειαστεί να ρυθμίσετε τους μιάντες, τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε μια επίπεδη και υπερυψωμένη επιφάνεια, αφαιρέστε τα χέρια σας από τους μιάντες των ώμων και ρυθμίστε το μήκος μέσω των αγκραφών.

5.4. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗ

- Ενεργοποιήστε την αντλία γυρίζοντας το κουμπί W δεξιόστροφα.
- Η κόκκινη λυχνία LED Z υποδεικνύει ότι η μηχανή είναι ενεργοποιημένη.
- Τα τέσσερα πράσινα LED T υποδεικνύουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
 - 4 λυχνίες LED = 100% μπαταρία
 - 3 λυχνίες LED = 75% μπαταρία
 - 2 λυχνίες LED = 50 % μπαταρία
 - 1 λυχνία = 25% μπαταρία
- Εάν η μπαταρία είναι χαμηλή, επαναφορτίστε την ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα 6.2.
- Μετακινήστε το μοχλό στη λαβή για να ξεκινήσετε τον ψεκασμό
- Χρησιμοποιήστε τον ηλεκτρονικό ρυθμιστή πίεσης W για να ρυθμίσετε την επιθυμητή πίεση λειτουργίας.
- Όταν αφήσετε το μοχλό της λαβής, η αντλία σταματά αυτόματα, διακόπτοντας τον ψεκασμό του υγρού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ψεκαστήρας είναι εξοπλισμένος με ηλεκτρονική πλακέτα με έλεγχο τάσης που διατηρεί σταθερή την ρυθμισμένη πίεση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Η βοηθητική υποδοχή S είναι η διαμόρφωση για τη χρήση της αντλίας σε τρόλεϊ με τον ψεκαστήρα 4 ακροφυσίων (προαιρετικό).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ τον ψεκαστήρα να λειτουργεί όταν το δοχείο είναι άδειο.

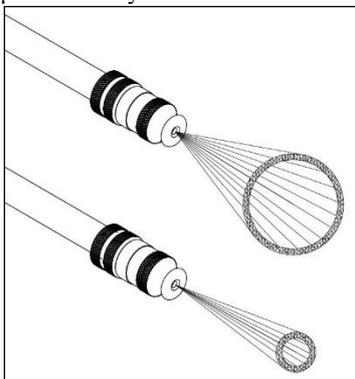
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία εξαντλείται, πρέπει να την επαναφορτίσετε πλήρως.

Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν αποθηκεύσετε τον ψεκαστήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

5.5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΡΟΦΥΣΙΩΝ

Αυτός ο ψεκαστήρας διαθέτει ρυθμιζόμενο ακροφύσιο F1.

Βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας το τελικό τμήμα του ακροφυσίου F1, είναι δυνατό να ρυθμίσετε τη διάμετρο του ψεκασμού «τριαντάφυλλο» μέχρι να επιτύχετε τον ψεκασμό «πίδακας».



Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο από ορείχαλκο για ψεκασμό (Κωδ. 928)		
ΠΙΕΣΗ bar	ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ Lt / min	Λίτρα ψεκασμού για κάθε φόρτιση μπαταρίας
5	0,6	75
4	0,54	85
3,0	0,49	90
2,0	0,44	95

5.6. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Όταν ολοκληρώσετε την εργασία, αδειάστε το υπόλοιπο υγρό σε ειδικό δοχείο και ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό της δεξαμενής και του σωλήνα, αφήνοντας να ρέει καθαρό κρύο νερό μέσω της ράβδου.

Βεβαιωθείτε ότι το νερό που χρησιμοποιήθηκε για το ζέπλυμα έχει εξαντληθεί πλήρως.

Απενεργοποιήστε την αντλία περιστρέφοντας το κουμπί W αριστερόστροφα και βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED Z είναι σβηστή.

Αφού καθαρίσετε τη δεξαμενή, αφαιρέστε, καθαρίστε και επανασυναρμολογήστε τα φίλτρα (Q και P).

Ξεβιδώστε το ακροφύσιο F1 από τη ράβδο F-G. Αποσυναρμολογήστε το ακροφύσιο και καθαρίστε τα δύο μέρη με καθαρό νερό, προσέχοντας να μην καταστρέψετε ή χάσετε το OR.

Καθαρίστε τη λαβή χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί χωρίς να το βυθίσετε στο νερό. Ξεβιδώστε το παξιμάδι D1. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη βάση του. Αφαιρέστε τη βάση του εύκαμπτου σωλήνα με το φίλτρο και πλύνετε την με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, επανασυναρμολογήστε όλα τα μέρη.

Αφαιρέστε από το δοχείο τυχόν υλικά ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στον ψεκαστήρα.

Φοράτε ρούχα και προστατευτικά μέσα κατά τη διάρκεια αυτών των δραστηριοτήτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην διασκορπίζετε το νερό έκπλυσης ούτε το υπόλοιπο διάλυμα στο περιβάλλον. Συνιστάται να χύνετε όλα αυτά τα υγρά σε ειδικούς αγωγούς, κατάλληλους για τον καθαρισμό και την αποστράγγιση του νερού.

Απενεργοποιήστε την αντλία γυρίζοντας το κουμπί W αριστερόστροφα και ελέγξτε ότι η λυχνία LED Z είναι σβηστή μετά από κάθε χρήση.

Φυλάξτε τον ψεκαστήρα μακριά από παιδιά, προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία και τις χαμηλές θερμοκρασίες και με πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

5.7. ΑΛΛΑΓΗ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

Σε περίπτωση που είναι απαραίτητη η αλλαγή του υγρού μέσα στη δεξαμενή, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στο σημείο 5.6 και, στη συνέχεια, τις οδηγίες στο σημείο 5.2.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6.1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η σωστή χρήση του ψεκαστήρα και η τακτική συντήρησή του είναι απαραίτητες για να διατηρηθεί ο ψεκαστήρας σε άριστες συνθήκες λειτουργίας, αποτελεσματικότητας και ασφάλειας.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.

6.2. ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Ο ψεκαστήρας τροφοδοτείται από μια σφραγισμένη μπαταρία αποθήκευσης, η οποία μπορεί να επαναφορτιστεί με τον παρεχόμενο φορτιστή μπαταρίας N.

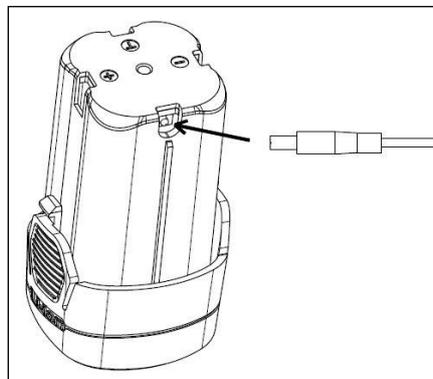
Για την ασφαλή χειρισμό της μπαταρίας, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

- Κρατήστε την μπαταρία μακριά από υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. φλόγες).
- Μην ανοίγετε την μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη διάρκεια της επαναφόρτισης, ακολουθήστε τις διαδικασίες ασφαλούς εργασίας και τηρήστε προσεκτικά τους γενικούς κανόνες ασφαλείας.

Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Απενεργοποιήστε την αντλία περιστρέφοντας το κουμπί W αριστερόστροφα και βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED Z είναι σβηστή.
- Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην ένδειξη που είναι τυπωμένη στην πλάκα του φορτιστή μπαταρίας N.
- Ανοίξτε την πλαϊνή πόρτα και τραβήξτε έξω την μπαταρία.
- Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας N σε μια κατάλληλη και ηλεκτρικά προστατευμένη πρίζα.
- Εισαγάγετε το βύσμα του φορτιστή μπαταρίας στην υποδοχή της μπαταρίας.
- Για να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία, χρειάζονται 2 ώρες.
- Στο τέλος της επαναφόρτισης, συνιστάται να αποσυνδέσετε πρώτα το φορτιστή μπαταρίας από το δίκτυο ρεύματος και στη συνέχεια από την μπαταρία.
- Κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων αδράνειας, βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED Z είναι σβηστή.



Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται κυρίως από την τήρηση ορισμένων σημαντικών κανόνων:

- Μην προκαλείτε βραχυκύκλωμα.
- Μην την αποφορτίζετε υπερβολικά: όταν η μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη, φορτίστε την αμέσως.
- Φορτίστε την αμέσως με τον γενικό διακόπτη on/off απενεργοποιημένο και τηρώντας τον απαραίτητο χρόνο φόρτισης.

- Για τη φόρτιση, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το φορτιστή μπαταρίας που παρέχεται με τον ψεκαστήρα.
 - Μην ενεργοποιείτε τον ψεκαστήρα όταν ο φορτιστής μπαταρίας είναι συνδεδεμένος.
 - Μετά την πλήρη επαναφόρτιση, διατηρήστε τη μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 5 και 40 °C.
 - Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης ή μη χρήσης, **επαναφορτίζετε την μπαταρία κάθε τέσσερις μήνες**.
- Όταν η μπαταρία δεν είναι πλέον επαναφορτιζόμενη, είναι απαραίτητο να την αντικαταστήσετε με άλλη με τα ίδια μεγέθη και χαρακτηριστικά, τηρώντας τις πολικότητες σύνδεσης. Η παλιά μπαταρία πρέπει να μεταφερθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής.

7. ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ – ΑΙΤΙΕΣ – ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ		ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	ΛΥΣΕΙΣ
Όταν ενεργοποιείτε το μοχλό της λαβής, δεν βγαίνει νερό	Ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Γενική διακοπή ρεύματος	Ενεργοποιήστε τον γενικό διακόπτη
		Η μπαταρία έχει εξαντληθεί	Αντικαταστήστε ή επαναφορτίστε
		Αποφραγμένη αντλία	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις
		Σπασμένο καλώδιο	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις
		Βλάβη κινητήρα	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις
	Λειτουργία κινητήρα	Φραγμένο ακροφύσιο	Καθαρίστε
		Φραγμένο φίλτρο δεξαμενής	Καθαρίστε
		Φραγμένο φίλτρο λαβής	Καθαρίστε
		Ελαττωματική αντλία	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις
Βγαίνει λίγη ποσότητα νερού όταν πιέζετε το μοχλό της λαβής		Ρυθμιστής πίεσης στο ελάχιστο	Αυξήστε τον ρυθμιστή
		Βρώμικο φίλτρο ακροφυσίου	Καθαρίστε
		Βρώμικο φίλτρο λαβής	Καθαρίστε
		Ελαττωματική αντλία	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις
		Βρώμικο ακροφύσιο	Καθαρό
Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας δεν είναι ο αναμενόμενος	Μικρότερη διάρκεια λειτουργίας	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη	Επαναφορτίστε την μπαταρία
		Ελαττωματικός φορτιστής μπαταρίας	Αντικαταστήστε
		Εξαντλημένη μπαταρία	Αντικαταστήστε
	Χωρίς αντοχή	Σπασμένο καλώδιο	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις
		Ελαττωματικός φορτιστής μπαταρίας	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε
		Εξαντλημένη μπαταρία	Αντικαταστήστε

8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΥΛΙΚΩΝ ()

Για την αποσυναρμολόγηση του ψεκαστήρα, είναι απαραίτητο να ενεργείτε σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, επικοινωνώντας, εάν είναι απαραίτητο, με εξειδικευμένες εταιρείες διάθεσης υλικών.

Ο ψεκαστήρας είναι κατασκευασμένος από μη επικίνδυνα υλικά:

- Πλαστικά και συνθετικά υλικά
- Σιδηρούχα μέταλλα (χάλυβας) και μη σιδηρούχα μέταλλα (αλουμίνιο-ορείχαλκος-χαλκός)
- Ηλεκτρική μπαταρία

9. ΕΓΓΥΗΣΗ

24 μήνες εγγύηση για ιδιώτες χρήστες και 12 μήνες εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες. Καλύπτει τα βασικά εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένης της μπαταρίας Li, του φορτιστή, του κινητήρα και του μηχανισμού μετάδοσης.

Οι ακόλουθες συνθήκες ακυρώνουν την εγγύηση:

- Οποιαδήποτε μη φυσιολογική λειτουργία
- Προϊόν που δεν συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης
- Τροποποιήσεις του προϊόντος
- Οποιαδήποτε ζημιά, ακόμη και αν προκλήθηκε κατά λάθος
- Ζημιές μετά από ερασιτεχνική επισκευή.
- Ζημιές που προκλήθηκαν από τη φύση
- Η μπαταρία δεν επαναφορτίζεται με την απαιτούμενη συχνότητα

- Τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που έχουν καταχωρηθεί μέσω του ιστότοπου εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς.

Ενεργοποιήστε την εγγύηση για το νέο σας προϊόν Originale Volpi μέσω του ιστότοπού μας:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Ο αγοραστής πρέπει επίσης να φυλάξει ένα αντίγραφο του εγγράφου πώλησης (απόδειξη, τιμολόγιο) και της εγγραφής της εγγύησης: ένα αντίγραφο αυτών των εγγράφων πρέπει να δοθεί στον αντιπρόσωπο ή στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μαζί με το μηχάνημα που πρόκειται να επισκευαστεί. Εάν δεν υπάρχουν αυτά τα έγγραφα, το μηχάνημα θα θεωρείται σε κάθε περίπτωση εκτός εγγύησης.

2024



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
EU Declaration of Conformity

Apparecchio / Appliance Irroratrice a spalla a batteria e suo pacco batteria
Knapsack battery powered sprayer and its detachable battery pack

Modello / Model VITA16 (23VBE16) **Modello pacco batteria / Battery pack model** WBLITA20
VITA12 (23VBE12)

Costruttore / Manufacturer **Davide e Luigi VOLPI S.p.A.**
Via S. Rocco, 10
46040 Casalromano (MN)

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

Oggetto della Dichiarazione: Irroratrice elettrica a spalla per la coltura biologica di potenza nominale 18 W alimentata a 14,4 V dal suo pacco batteria staccabile WBLITA20
Object of Declaration: *Knapsack battery sprayer for biological cultivation power supplied at 14,4 V by its detachable battery pack WBLITA20 with rated power 18 W*



L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE:
THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:

Direttiva Macchine 2006/42/CE - Machinery Directive 2006/42/EC
Direttiva EMC 2014/30/UE - EMC Directive 2014/30/EU
Direttiva ROHS 2011/65/EU - ROHS Directive 2011/65/EU

Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate:
With reference to the following Harmonized standards:

- | | | |
|---|--|--|
| EN ISO 12100:2010 | EN 55014-1:2017 + A1:2020 | IEC 62321-5:2013 |
| EN 62841-1:2015/AC:2015 + Annex K
"Battery tools and battery pack" | EN 55014-2:1997 + A1:2001 +
A2:2008 + AC:1997 | IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017 |
| EN 62233:2008 + AC:2008 | | IEC 62321-8:2017 |
| EN 3744:2010 | EN 63000:2018 | |
| EN 11201:2010 | IEC 62321-1:2013 | |
| EN 12096:1997 | IEC 62321-3-1:2013 | |
| EN ISO 20643:2008 + A1:2012 | IEC 62321-4:2013 + A1:2017 | |

Data - Date **30/01/2024**
Luogo - Place **Casalromano (MN) - Italy**

Firma legale responsabile
Signature legal representative
Tel. 0586 26005 - Fax 0586 26008
46100 CASALROMANO (MN)
Cod. Fisc. e P.IVA 01101000288

Davide e Luigi Volpi S.p.A. P. IVA 00136560208
Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) REA: 00136560208

www.volpioriginale.it



In campo con te, dal 1879.

Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) ITALIA

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it

YLBVBE12-16_5-Liretto d'uso V-Black VITA